

Aplicación para Puerto Rico

Clasificación Internacional Normalizada de Educación 1997



Instituto de Estadísticas
de Puerto Rico

Estado Libre Asociado de Puerto Rico



Autores

Orville M. Disdier Flores, BS, MS, Ed.D
Mario Marazzi Santiago, PhD

20 de diciembre de 2011

Dirección Física

Calle Quisqueya #57, 2do piso
San Juan, Puerto Rico 00917

Dirección postal

PO Box 195484
San Juan, Puerto Rico 00919-5484

Portal cibernético

<https://www.estadisticas.gobierno.pr>

Correo electrónico

preguntas@estadisticas.gobierno.pr

Cita sugerida

Disdier, O.M. y Marazzi M. (2011). Aplicación para Puerto Rico: La Clasificación Internacional Normalizada de Educación 1997. Instituto de Estadísticas de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.



Colaboradores:

Departamento de Educación

Jonathan Hernández
Yanira Raíces

UNESCO

Juan Cruz Perusia
Amélie Gagnon

Fundación Flamboyán

Yolanda Cabassa

Consejo de Educación de Puerto Rico

Jaime Calderón
Margarita Rivera
Carmen Luz Berríos
Sonia González
Luis A. Bermúdez

Learn Aid of Puerto Rico, Inc

Marta T. Schwarz

Asociación de Educación Privada de Puerto Rico

Ludy Piñero

Asociación de Colegios y Universidades Privadas de Puerto Rico

Carmen J. Cividanes Lago

Universidad de Puerto Rico, Administración Central

William Rodríguez Concepción
Yolanda Rivera



Tabla de Contenido

Página

1. Sobre la Clasificación Internacional Normalizada de Educación 1997	1
2. Unidad básica de clasificación	2
3. Definición de términos y conceptos	2
3.1 Curso	3
3.2 Educación formal (o educación inicial o educación ordinaria escolar y universitaria).....	3
3.3 Educación no formal	4
3.4 Educación para necesidades especiales	4
3.5 Educación de adultos (o educación continua o recurrente).....	5
4. Los niveles educativos en Puerto Rico	5
5. Los Niveles de la CINE97	10
6. La CINE97 aplicado a los niveles educativos de Puerto Rico	19
6.1 Aplicación de la CINE97 a la educación especial.....	23



1. Sobre la Clasificación Internacional Normalizada de Educación 1997

La Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (CINE) fue concebida por la UNESCO a principios de los años 70 como un “instrumento idóneo para el acopio, compilación y presentación de estadísticas de educación en los distintos países y también en un plano internacional”. Esta clasificación revisada, actualmente conocida con el nombre de CINE97, fue aprobada en la Conferencia General de la UNESCO en su vigésimo novena (29ª) reunión de noviembre de 1997; preparada por un Grupo de Trabajo establecido por el Director General de la UNESCO, es el resultado de una consulta extensa a expertos del mundo entero. La CINE97 cubre básicamente dos variables de clasificación: niveles y campos de educación.

La CINE97 tiene por objeto servir de instrumento adecuado para acopiar, compilar y presentar indicadores comparables y estadísticas de educación tanto dentro de un país como a nivel internacional. Presenta conceptos, definiciones y clasificaciones normalizados. La CINE97 abarca todas las posibilidades organizadas y continuadas de la enseñanza que se brindan a niños, jóvenes y adultos, incluidos quienes tienen necesidades especiales de educación, independientemente de la institución o entidad que las imparta o de la forma de hacerlo. La CINE97 es un sistema versátil, destinado al análisis de las políticas educativas y la toma de decisiones, sea cual sea, la estructura del sistema educativo nacional y la fase de desarrollo económico del país. Puede utilizarse para las estadísticas de muchos aspectos de la educación, por ejemplo: matrícula escolar, recursos humanos o financieros invertidos, o nivel educativo de la población. En consecuencia, los conceptos y definiciones básicos de la CINE97 se han



concebido de modo que sean universalmente válidos e independientes de las circunstancias particulares de un sistema educativo nacional.

2. Unidad básica de clasificación

La unidad básica de clasificación del CINE97 es el programa educativo. Tomando como base su contenido, por programa educativo se entiende “un conjunto o secuencia de actividades educativas organizadas para lograr un objetivo predeterminado”. Un objetivo puede ser, por ejemplo, la preparación para estudios más avanzados, la cualificación para un oficio o conjunto de oficios, o sencillamente el aumento de conocimientos y de comprensión. En Puerto Rico existen decenas de programas educativos de diversos niveles.

3. Definición de términos y conceptos

Para poder comprender mejor los aspectos técnicos y procesales de la aplicación de la CINE97 a Puerto Rico es imprescindible establecer definiciones estandarizadas para los términos y conceptos básicos relacionados con la educación. Las definiciones a continuación están basadas en las oficiales que la UNESCO establece en la CINE97.



3.1 Curso

Se entiende por curso, en este contexto, una serie planificada de experiencias de aprendizaje en un campo específico de asignaturas o destrezas, ofrecidas por un organismo patrocinador y tomadas por uno o más estudiantes.

3.2 Educación formal (o educación inicial o educación ordinaria escolar y universitaria)

Educación impartida en el sistema de escuelas, facultades, universidades y demás instituciones de educación formal que constituyen una “escalera” de educación de tiempo completo para niños y jóvenes, que suelen comenzar entre los cinco y siete años de edad y continuar hasta los 20 a 25. En algunos países los peldaños superiores están constituidos por programas de estudio y trabajo, organizados a tiempo parcial en el sistema escolar o universitario. Estos programas se denominan “sistema dual” o con términos equivalentes en los diferentes países.



3.3 Educación no formal

Toda actividad educativa organizada y sostenida que no corresponda exactamente a la definición anterior. Por lo tanto, la educación no formal se puede impartir dentro o fuera de un establecimiento docente y está destinada a personas de cualquier edad. Según los distintos contextos nacionales, puede abarcar programas de alfabetización de adultos, educación básica para niños no escolarizados, formación práctica, capacitación laboral y cultura general. Los programas de educación no formal no siguen necesariamente el sistema escalonado y su duración es variable.

3.4 Educación para necesidades especiales

Intervención y apoyo pedagógicos destinados a atender necesidades educativas especiales. La expresión “educación para necesidades especiales” se utiliza actualmente en vez de la de “educación especial”. Esta última expresión se utilizaba esencialmente para referirse a la educación de niños con limitaciones, dispensada en escuelas especiales o instituciones distintas y separadas del sistema de educación tradicional. Hoy en día, en numerosos países, una proporción importante de niños con necesidades especiales, es de hecho educada, en instituciones del sistema tradicional. Además, el concepto de “niños con necesidades educativas especiales” es más inclusivo porque abarca más allá de los problemas de orden físico y psicológico que impiden su desarrollo óptimo. El que se provea o no un apoyo suplementario



para este grupo de niños depende de la medida en que las escuelas adapten sus programas de estudio, su educación y su organización, o proporcionen recursos humanos o materiales suplementarios para suscitar un enseñanza eficiente y eficaz.

3.5 Educación de adultos (o educación continua o recurrente)

El conjunto de todos los procesos educativos organizados dirigidos a las personas adultas para, que mejoren su cualificación técnica o profesional, perfeccionen sus destrezas y enriquezcan sus conocimientos con el objeto de:

- completar un nivel de educación formal;
- adquirir conocimientos y destrezas en un nuevo sector; o
- refrescar o actualizar los conocimientos en un sector específico.

4. Los niveles educativos en Puerto Rico

En Puerto Rico los niveles educativos pueden clasificarse de manera estándar sin importar si la educación ocurre bajo el sistema público o privado. En términos generales podemos decir que existen 10 niveles: pre-escolar, elemental, intermedio, superior, post-secundario no universitario, post-secundario universitario (grado asociado), post-secundario universitario (bachillerato), universitario graduado (maestría, certificado), universitario graduado (doctorado), universitario graduado (post-doctorado). La Tabla 1 presenta una visualización teórica de los grados, detalles y duración de cada uno de estos niveles.



Tabla 1. Grados, detalles y duración de los diversos niveles educativos en Puerto Rico

#	Nivel General	Grados / Detalles	Duración Aproximada
1	Pre-escolar	Pre-kínder ¹ y kínder	1 a 2 años
2	Elemental	Primero a sexto	6 años
3	Intermedio	Séptimo a noveno	3 años
4	Superior	Décimo a duodécimo (incluye programas generales y vocacionales)	3 años
5	Post-secundario no universitario	Estudios realizados (luego de graduarse de escuela superior o su equivalente) en programas no universitarios técnicos. Esto incluye por ejemplo, barbería, cosmetología, y refrigeración, entre otros.	De 3 meses a un año

¹ Incluye pre-pre-kínder y "Head Start"



Tabla 1. Grados, detalles y duración de los diversos niveles educativos en Puerto Rico

#	Nivel General	Grados / Detalles	Duración Aproximada
6	Post-secundario universitario (grado asociado)	Estudios realizados (luego de graduarse de escuela superior o su equivalente) en programas universitarios a nivel de grado asociado. Esto incluye por ejemplo, procesos farmacéuticos, tecnología de informática, y contabilidad, entre otros.	2 años
7	Post-secundario universitario (bachillerato)	Estudios realizados (luego de graduarse de escuela superior, su equivalente o de cualquier nivel post-secundario) en programas universitarios a nivel de bachillerato (también conocidos como programas sub-graduados). Esto incluye por ejemplo, gerencia, educación, ingeniería, enfermería, y química, entre otros.	4 a 5 años



Tabla 1. Grados, detalles y duración de los diversos niveles educativos en Puerto Rico

#	Nivel General	Grados / Detalles	Duración Aproximada
8	Universitario graduado (maestría, certificado)	Estudios realizados (luego de haber obtenido un bachillerato), en programas universitarios a nivel de maestría o certificado (también conocidos como programas graduados). Esto incluye por ejemplo, programas de maestría en salud pública, epidemiología, educación y salud ambiental, entre otros.	1 a 2 años
9	Universitario graduado (doctorado) ²	Estudios realizados (luego de haber obtenido un bachillerato o luego de haber obtenido una maestría), en programas universitarios a nivel doctoral (también conocidos como programas graduados). Esto incluye por ejemplo, programas de medicina, educación, psicología, y	3 a 5 años

² Cabe señalar que en Puerto Rico se le llama programa doctoral a los programas posteriores a la maestría (doctorales en investigación y profesionales) y a los programas de primer nivel profesional de Medicina, Derecho, Farmacia, Odontología y Optometría.



Tabla 1. Grados, detalles y duración de los diversos niveles educativos en Puerto Rico

#	Nivel General	Grados / Detalles	Duración Aproximada
10	Universitario graduado (post-doctorado)	física, entre otros. Estudios realizados (luego de haber obtenido un doctorado), en programas universitarios a nivel post-doctoral.	-



5. Los Niveles de la CINE97

La CINE97 clasifica a los programas educativos en 7 niveles que van en secuencia desde el nivel 0 hasta el nivel 6. Para algunos de estos niveles existen sub-niveles, los cuales se denotan por letras, que van desde la A hasta la C. Tanto los niveles como los sub-niveles son mutuamente excluyentes por lo que un estudiante sólo puede estar en un nivel y un sub-nivel (en el caso de que aplique). Los niveles son secuenciales y la dificultad educativa aumenta según el nivel aumenta. Por otro lado, los sub-niveles no son secuenciales y por sí solos no necesariamente implican un aumento o disminución en dificultad. La Tabla 2 presenta más detalles sobre estos niveles de clasificación.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
0		<p>Los programas del nivel 0 (preescolar) definidos como la fase inicial de la educación organizada, están destinados esencialmente a familiarizar a los niños de muy corta edad con el entorno escolar, esto es, servir de puente de transición entre el hogar y el ambiente escolar. Al término de estos programas, la educación de los niños prosigue con el ingreso en el nivel 1 (educación primaria).</p> <p>Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Por lo menos 3 años de edad. • La educación se lleva a cabo en escuelas o centros educativos no en cuidados o guarderías.
1		<p>Se refiere a la educación primaria. Destinada a proporcionar a los alumnos una sólida educación básica en lectura, escritura y aritmética, junto con conocimientos elementales en otras asignaturas como historia, geografía, ciencias naturales, ciencias sociales, arte y música. En algunos casos se imparte instrucción religiosa. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Edad de ingreso a este nivel es entre 5 y 7 años. • En la mayoría de los casos es el comienzo de la educación obligatoria. • Educación a tiempo completo.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
2	A,B,C	<p>Es el primer ciclo de educación secundaria. El objetivo es sentar las bases de una educación continua y un desarrollo humano, que permitan ofrecer sistemáticamente más oportunidades de educación. Los programas suelen seguir un modelo más orientado por asignaturas: los profesores son más especializados y generalmente imparten educación en su especialización. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comienzo después de unos 6 años de educación primaria (haber completado CINE97 nivel 1). • La educación es impartida por varios maestros según su especialización. • Educación a tiempo completo.
	A	<p>Es un nivel que prepara al estudiante para que tenga un acceso directo al próximo nivel (nivel 3 de CINE97), específicamente al nivel 3A o al 3B.</p>
	B	<p>La intención de este nivel es prepara al estudiante para que entre directamente y específicamente al nivel 3C. En otras palabras, preparar al estudiante para que entre a un programa de estudios vocacionales no a un programa académico.</p>
	C	<p>Este nivel no prepara al estudiante para entrar al nivel 3. La intención es preparar al estudiante para que entre inmediatamente al mundo laboral.</p>



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
3	A,B,C	<p>Este nivel suele ser el último nivel de la educación obligatoria. Se puede observar una mayor especialización que en el nivel 2 y con frecuencia se necesita que los maestros sean más calificados o especializados que en el nivel anterior. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La edad normal de ingreso es entre los 15 y 16 años de edad. • El estudiante debe haber cursado unos nueve años de educación a tiempo completa desde el nivel 1 (haber completado CINE97 nivel 2). • Educación a tiempo completo.
	A	Este nivel prepara al estudiante al acceso directo al nivel 5A no para el nivel 5B o para el nivel 4.
	B	Este nivel prepara al estudiante al acceso directo al nivel 5B no para el nivel 5A o para el nivel 4.
	C	La intención es que el estudiante salga preparado para entrar al nivel 4 o directamente al mundo del trabajo. No lo prepara para el nivel 5.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
4	A,B	<p>Los programas del nivel 4 no pueden considerarse programas de nivel terciario. No suelen ser mucho más avanzados que los de nivel 3 pero sirven para ampliar los conocimientos de los participantes que ya han cursado un programa de nivel 3. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Haber terminado con éxito el nivel 3. • El contenido del currículo es más especializados y detallados que en el nivel 3. • La duración del nivel es entre 6 meses y 2 años. • Incluyen muchos programas de educación pre-técnicos y técnicos.
	A	Este nivel prepara al estudiante para entrar directamente al nivel 5.
	B	El propósito del nivel 4B es preparar al estudiante para que pueda entrar directamente al mercado laboral.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
5	A,B	<p>Este nivel consta de programas terciarios de contenido educativo más avanzado que los de los niveles 3 y 4. Para ingresar se suele exigir la aprobación del nivel 3A o 3B, o bien una calificación similar de nivel 4A. Estos programas no conducen directamente al nivel 6. El título de “Bachelor” en muchos países de habla inglesa, cumple los criterios de contenido de los primeros programas teóricos. Los programas teóricos más avanzados (por ejemplo, “Master” en los países anglosajones) se clasificarían aparte de los de investigación avanzada, que tendrían su propia posición en el nivel 6. Este nivel incluye todos los programas de investigación que no forman parte de un doctorado, como cualquier tipo de Maestría. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Haber terminado con éxito el nivel 3A, 3B o 4A. • Duración teórica total de por lo menos 2 años.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
5	A	<p>Nivel no conducente directamente a una calificación avanzada. Programas teóricos, preparatorios para investigaciones (historia, filosofía, matemáticas, etc.) o que dan acceso al ejercicio de profesiones que requieren un alto nivel de capacitación (por ejemplo, medicina, odontología, arquitectura, etc.). Son programas terciarios, en gran parte teóricos, que están destinados a facilitar una calificación suficiente para ingresar en programas de investigación avanzada y en profesiones que exigen un alto nivel de capacitación. Criterios específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tener una duración teórica total mínima (en educación terciaria) de 3 años, calculados en tiempo completo, aunque suelen durar 4 años o más. Si la obtención de un título requiere 3 años de estudio a tiempo completo, éstos suelen ir precedidos de 13 años al menos de escolarización. En los sistemas en que los títulos se otorgan por acumulación de créditos, se requerirá un volumen comparable de tiempo e intensidad. • Por regla general exigen que la facultad tenga credenciales de investigación avanzada. • Pueden comprender la terminación de un proyecto de investigación o una tesis. • Proporcionan el nivel de calificación necesario para ejercer una profesión que exija un alto nivel de capacitación o ingresar en un programa de investigación avanzada.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
5	B	<p>Programas prácticos, técnicos o específicos de una profesión. Suelen exigir menos tiempo que las del 5A y se centran en destrezas específicas de una profesión, con miras a ingresar en el mercado de trabajo, aunque el respectivo programa puede abarcar algunas bases teóricas. Se considerará que un programa pertenece al nivel 5B si cumple los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Está más orientado hacia la práctica y es más específico de una profesión que los del nivel 5A, y no facilita acceso directo a programas de investigación avanzada; • Tiene una duración mínima de 2 años, calculados en tiempo completo, pero con mayor frecuencia de 3 años. En los sistemas en que los títulos se otorgan por acumulación de créditos, se exigirá un volumen comparable de tiempo e intensidad. • Como requisito de entrada se puede exigir el dominio de temas específicos de niveles 3B o 4A. • Facilita el acceso a una profesión.



Tabla 2. Códigos y niveles prácticos de la CINE97

Código numérico	Código alfa	Nivel práctico
6		<p>Este nivel está reservado a los programas de educación terciaria que conducen a una calificación de investigación avanzada; por consiguiente, están dedicados a estudios avanzados e investigaciones originales, y no están basados únicamente en cursos. Se considerará que un programa pertenece al nivel 6 si cumple los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Por lo general se requiere presentar una tesis o disertación que se pueda publicar, sea fruto de una investigación original y represente una contribución significativa al conocimiento. • Prepara a los estudiantes para puestos universitarios en instituciones que ofrecen programas de nivel 5A y para puestos de investigación en la administración pública, la industria, etc.



6. La CINE97 aplicado a los niveles educativos de Puerto Rico

La educación en Puerto Rico se imparte enmarcada en diversos niveles educativos. En muchos países la educación también está enmarcada en niveles. El propósito de la CINE97 es crear definiciones estandarizadas que puedan ser aplicados a cualquier programa educativo en cualquier país. La Tabla 3 a continuación presenta la aplicación de la CINE97 a la estructura de programas educativos de Puerto Rico.



Tabla 3. Aplicación de la CINE97 a los niveles educativos de Puerto Rico

Código numérico	Código alfanumérico	Nivel Puerto Rico	Comentarios
0		<ul style="list-style-type: none"> Desde pre-kindergarten hasta kindergarten. 	<ul style="list-style-type: none"> Niños y niñas que están en un programa de clases regular, que no sea un cuidado, y que tengan entre 3 y 5 años de edad.
1		<ul style="list-style-type: none"> Desde primer grado hasta sexto grado. 	
2	A	<ul style="list-style-type: none"> Desde séptimo grado a hasta noveno grado. 	
2	B	<ul style="list-style-type: none"> No aplica en Puerto Rico 	
2	C	<ul style="list-style-type: none"> No aplica en Puerto Rico 	
3	A	<ul style="list-style-type: none"> Desde décimo grado hasta duodécimo grado en escuelas académicas y en escuelas vocacionales. 	<ul style="list-style-type: none"> Escuelas que preparan a los niños y niñas para continuar estudios universitarios o profesionales.
3	B	<ul style="list-style-type: none"> No aplica en Puerto Rico 	



Tabla 3. Aplicación de la CINE97 a los niveles educativos de Puerto Rico

Código numérico	Código alfanumérico	Nivel Puerto Rico	Comentarios
3	C	<ul style="list-style-type: none"> No aplica en Puerto Rico 	
4	A	<ul style="list-style-type: none"> No aplica en Puerto Rico 	
4	B	<ul style="list-style-type: none"> Programas de nivel postsecundario, que no son de nivel universitario. Asisten estudiantes que se graduaron de escuela superior y estudian una carrera no universitaria. 	<ul style="list-style-type: none"> Ejemplo de algunos de estos programas son: barbería y estilismo, mecánica, facturación y cobro, técnico de redes, etcétera.
5	A	<ul style="list-style-type: none"> Programas de nivel postsecundario y de nivel universitario. Asisten estudiantes que se graduaron de escuela superior y estudian una carrera universitaria. Se limitan a los siguientes: Bachilleratos, Maestrías, Certificados Graduados, y Doctorados de Primer Nivel Profesional. 	<ul style="list-style-type: none"> Ejemplo de algunos de estos programas son: Bachillerato en Ciencias Naturales General, Maestría en Artes en Psicología, Maestría en Artes en Economía, Certificado graduado en Gerontología, Doctorado en Medicina, y Doctorado en Odontología, entre otros.



Tabla 3. Aplicación de la CINE97 a los niveles educativos de Puerto Rico

Código numérico	Código alfanumérico	Nivel Puerto Rico	Comentarios
5	B	<ul style="list-style-type: none"> Programas de nivel postsecundario y de nivel universitario. Asisten estudiantes que se graduaron de escuela superior y estudian una carrera universitaria. Se limitan a programas universitarios que principalmente preparan al estudiante para entrar directamente al mundo del trabajo. Se limitan a los Grados Asociados. 	<ul style="list-style-type: none"> Grado Asociado en Electrónica, Grado Asociado en Informática, y Auxiliar de Farmacia, entre otros.
6		<ul style="list-style-type: none"> Programas de nivel postgraduado y de nivel universitario. Asisten estudiantes que se graduaron de maestría y proceden hacia estudios doctorales. Se limitan a programas universitarios que principalmente preparan al estudiante para el grado más alto a nivel universitario. Se limitan a los siguientes: Doctorados de Segundo Nivel Profesional y Certificados o Grado post-Doctoral. 	<ul style="list-style-type: none"> Ejemplo de algunos de estos programas son: doctorados en filosofía y sus equivalentes (educación, estudios hispánicos, trabajo social, etcétera).



6.1 Aplicación de la CINE97 a la educación especial

En Puerto Rico la educación especial tiene dos modalidades: integrada a la educación regular o en salón contenido sin grado, para los estudiantes que tienen impedimentos severos. El requisito de admisión es haber sido identificado por una evaluación profesional. En términos de niveles de la CINE, la educación especial en la modalidad integrada debe clasificarse de acuerdo al nivel educativo regular o de salón contenido en el que se encuentra el estudiante, según corresponda. La clasificación de la Educación Especial no va más allá de la CINE 3 en Puerto Rico.